

## LIÊN BỘ Y TẾ — TỔNG CỤC THỐNG KÊ

**QUYẾT ĐỊNH** liên Bộ số 63-LB-YT-TK ngày 13-1-1964 ban hành chế độ báo cáo thống kê định kỳ áp dụng cho các quốc doanh được phạm các tỉnh.

BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ  
TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỐNG KÊ

Căn cứ nghị định số 153-CP ngày 5-10-1961 của Hội đồng Chính phủ về việc quy định nhiệm vụ, quyền hạn tổ chức bộ máy của Bộ Y tế;

Căn cứ nghị định số 131-CP ngày 29-9-1961 của Hội đồng Chính phủ quy định nhiệm vụ,

quyền hạn và tổ chức bộ máy của Tổng cục Thống kê;

Căn cứ nghị định số 27-CP ngày 22-2-1962 của Hội đồng Chính phủ quy định các nguyên tắc về việc lập và ban hành các chế độ biểu mẫu báo cáo thống kê và phương án điều tra;

Để nắm được tình hình công tác quản lý kinh doanh được phạm của các cấp trong ngành phân phối được phạm, đáp ứng với yêu cầu phòng bệnh, chữa bệnh bảo vệ sức khỏe cho nhân dân phục vụ sản xuất của Bộ Y tế;

**QUYẾT ĐỊNH:**

Điều 1. — Nay ban hành chế độ báo cáo thống kê định kỳ áp dụng cho các quốc doanh được phạm các tỉnh, gồm có:

a) Biểu mẫu báo cáo:

KÝ HIỆU	TÊN BIỂU	TÍNH CHẤT BÁO CÁO	THỜI HẠN BÁO CÁO
1-TK-PTDP	Báo cáo nhanh (phần bán)	Báo cáo sơ bộ tháng	Ngày 22 trong tháng báo cáo.
2-TK-PTDP	Báo cáo nhanh (phần mua)	— nt —	Ngày 22 trong tháng báo cáo.
3-TK-PTDP	Báo cáo nhanh (phần tồn kho)	— nt —	Ngày 23 trong tháng báo cáo.
4-TK-PTDP	Báo cáo bán buôn trong và ngoài hệ thống QDDP nt	Báo cáo chính thức tháng	12 ngày sau tháng báo cáo.
	nt	Báo cáo chính thức quý	15 ngày sau quý báo cáo.
	nt	Báo cáo chính thức năm	18 ngày sau năm báo cáo.
5-TK-PTDP	Báo cáo bán lẻ nt	Chính thức tháng	14 ngày sau tháng báo cáo.
	nt	Chính thức quý	17 ngày sau quý báo cáo.
	nt	Chính thức năm	20 ngày sau năm báo cáo.
6-TK-PTDP	Báo cáo mua trong và ngoài hệ thống QDDP nt	Chính thức tháng	12 ngày sau tháng báo cáo.
	nt	Chính thức quý	13 ngày sau quý báo cáo.
	nt	Chính thức năm	18 ngày sau năm báo cáo.
7-TK-PTDP	Báo cáo thu mua dược liệu nt	Chính thức tháng	15 ngày sau tháng báo cáo.
	nt	Chính thức quý	20 ngày sau quý báo cáo.
	nt	Chính thức năm	26 ngày sau năm báo cáo.
8-TK-PTDP	Báo cáo tự sản xuất hàng công nghệ phẩm dược phẩm	Chính thức quý	12 ngày sau quý báo cáo.
		Chính thức năm	15 ngày sau năm báo cáo.
9-TK-PTDP	Nguyên liệu đã dùng để tự sản xuất hàng công nghệ phẩm dược phẩm	Chính thức quý	12 ngày sau quý báo cáo.
		Chính thức năm	15 ngày sau năm báo cáo.
10-TK-PTDP	Báo cáo tồn kho và mức tồn kho bình quân	Chính thức quý	20 ngày sau quý báo cáo.
		Chính thức năm	26 ngày sau năm báo cáo.
11-TK-PTDP	Báo cáo tồn kho thuốc, dụng cụ ứ đọng, kém phẩm chất, mất phẩm chất	Chính thức quý	30 ngày sau quý báo cáo.
12-TK-PTDP	Báo cáo tình hình phát triển màng lưới dược phẩm	Chính thức quý	5 ngày sau quý báo cáo.



b) Bản giải thích nội dung và phương pháp tính toán các chỉ tiêu biểu mẫu báo cáo kê trên. (1)

**Điều 2.** — Các ông Chủ nhiệm Quốc doanh được phạm các cấp có trách nhiệm tổ chức thi hành đúng những quy định ghi trong biểu mẫu danh mục và các bản giải thích đã ban hành.

Các Sở, Ty Y tế và Chi cục Thống kê có trách nhiệm giám sát các Quốc doanh được phạm thi hành.

**Điều 3.** — Các biểu mẫu báo cáo thống kê quy định ở điều 1 được áp dụng kể từ ngày ký quyết định, các biểu mẫu báo cáo thống kê của Bộ Y tế ban hành trước đây về các phần báo cáo trên đều bãi bỏ.

**Điều 4.** — Các ông Chánh văn phòng Bộ Y tế, Tổng cục Thống kê và ông Cục trưởng Cục phân phối được phạm có trách nhiệm hướng dẫn thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 13 tháng 1 năm 1964

K.T. Tổng cục trưởng  
Tổng cục Thống kê

K.T. Bộ trưởng  
Bộ Y tế

Tổng cục phó

Thư trưởng

NGUYỄN ĐỨC DUƠNG NGUYỄN ĐỨC THẮNG

## BỘ GIÁO DỤC

**CHỈ THỊ số 59-CT ngày 12-12-1964**  
về việc tham gia sản xuất vụ đông  
xuân

### BỘ TRƯỞNG BỘ GIÁO DỤC

Kính gửi Các Sở, Ty Giáo dục;

Năm 1965 là năm cuối cùng của kế hoạch 5 năm lần thứ nhất. Mọi mặt công tác cần được đẩy mạnh, sản xuất nông nghiệp cần được đặc biệt coi trọng. Vừa qua tình hình bão lụt ở khu IV cũ và tình hình sâu bệnh cũng có ảnh hưởng đến mùa màng ở một số địa phương. Việc thu hoạch vụ mùa này một số nơi có bị chậm nên việc làm vụ đông xuân cũng bị ảnh hưởng. Việc làm đông xuân hiện nay so với yêu cầu chưa đảm bảo thậm chí so với cùng thời kỳ này năm 1963 nhiều khâu như mạ, trồng rau, mầu... ở nhiều nơi còn kém. Việc chăm sóc trâu bò trong mùa rét này cần được đặc biệt coi trọng. Để thực hiện tốt kế hoạch sản xuất đông xuân của địa phương, các Sở, Ty Giáo dục cần chỉ

thị cho các trường tích cực tham gia sản xuất đông xuân được tốt. Cụ thể cần có kế hoạch hướng dẫn; đôn đốc các trường làm tốt công tác sau đây :

1. Tùy theo tình hình và khả năng của từng cấp học, từng địa phương phát huy chức năng và nhiệm vụ của mình phát động phong trào giáo viên, học sinh tích cực tham gia sản xuất ở hợp tác xã, tham gia các tổ khoa học kỹ thuật, nghiên cứu thực hành các đề tài kỹ thuật, chú trọng các khâu làm đất, làm phân bón, thủy lợi, trừ sâu, đặc biệt là đẩy mạnh việc làm bèo hoa dâu. Ở những nơi bị bão lụt cần tích cực vận động trồng rau, mầu ngắn ngày và tiết kiệm lương thực; ở ngoại thành các thành phố và khu công nghiệp cũng cần nghiên cứu đẩy mạnh việc trồng rau, chăn nuôi và làm phân bón.

2. Nhà trường cần hướng dẫn các em học sinh và vận động nhân dân địa phương tích cực phòng, chống rét cho người, trâu bò và gia súc, kiên quyết không để tình trạng trâu bò bị chết nhiều như vụ đông xuân năm 1963. Nhà trường, nhất là các trường cấp I, cấp II cần phối hợp với hợp tác xã tổ chức các em thành những đội « Chăn nuôi trâu bò béo ».

3. Các trường, lớp bỏ túc văn hóa ở nông thôn cần kết hợp chặt chẽ nội dung học tập với việc tuyên truyền phổ biến kế hoạch sản xuất đông xuân, áp dụng và thực hành kỹ thuật mới, thiết thực với yêu cầu và điều kiện sản xuất của địa phương.

4. Các trường đại học chuyên nghiệp; các trường nội trú; một mặt tăng cường thực hiện kế hoạch sản xuất tự túc một phần lương thực, thực phẩm, trồng cây của nhà trường, mặt khác, cần tích cực tham gia đẩy mạnh sản xuất đông xuân ở địa phương trường đóng bằng nhiều hình thức thích hợp.

Làm tốt các công tác trên nhà trường vừa góp phần tích cực của mình cho vụ sản xuất đông xuân thắng lợi vừa tạo điều kiện cho nhà trường gắn liền hơn nữa với sản xuất và đời sống ở địa phương, thực hiện tốt nhiệm vụ của năm học. Nhận được chỉ thị này các Sở, Ty cần tích cực thi hành ngay cho kịp thời vụ.

Hà-nội, ngày 12 tháng 12 năm 1964

K.T. Bộ trưởng Bộ Giáo dục

Thư trưởng

VÕ THUẬN NHỎ

(1) Bản giải thích không đăng công báo.